



**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE ..... ROUTE, REVÊTEMENT DUR  
ROAD, LOOSE SURFACE ..... ROUTE, SURFACE DE GRAVIER  
CART TRACK, WINTER ROAD ..... CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER  
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE ..... SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE  
BUILT-UP AREA ..... AGGLOMERATION  
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP ..... CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, STATION, ARRÊT  
BRIDGE ..... PONT  
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE ..... BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS  
HOUSE, BARN ..... MAISON, GRANGE  
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE ..... ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE  
TOWER, LANDMARK OBJECT ..... TOUR, VALEUR DE REPÈRE  
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER ..... Puits: PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR: EAU  
POWER TRANSMISSION LINE ..... LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE  
MINE, GRAVEL, PIT ..... MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER  
CUTTING, EMBANKMENT ..... DÉBLAI, REMBLAI  
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER ..... FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO  
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED ..... FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE  
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY ..... LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT  
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY ..... LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE  
MUNICIPALITY BOUNDARY ..... LIMITE DE MUNICIPALITÉ  
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY ..... LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.  
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC. ..... LIMITE DE SURFACE REPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.

D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED ..... COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ

D.L.S. SECTION CORNERS ..... COINS DE SECTION (A.T.C.)  
HORIZONTAL CONTROL POINT ..... POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE  
BENCH MARK WITH ELEVATION ..... 365 + ..... REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE  
SPOT ELEVATION, PRECISE ..... 397 ..... POINT CÔTÉ, PRÉCIS  
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE ..... COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS  
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE ..... LAC, LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND  
FLOODED LAND ..... TERRAIN INONDÉ  
MARSH, SWAMP (WOODED); STRONG ICE ..... MARAIS, BOISÉ MARÉCAUX; FONDRIÈRE À PLANTS  
DRY RIVER BED WITH CHANNELS ..... LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX  
RAPIDS; FALLS, RAPIDS ..... RAPIDS; CHUTES, RAPIDS  
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS ..... ESTRANG, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES  
TUNDRA LAKES IN TUNDRA ..... TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA  
POLYGONS ..... POLYGONES DE TOUNDRA  
PALSA BOG ..... FONDRIÈRE DE PALSE  
DAM, WHARF ..... BARRAGE; QUAI  
ICEFIELD (GLACIER); MORAIN ..... CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAIN  
PINGO ..... PINGO  
DITCH ..... FOSSE  
CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU  
APPROXIMATE CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES  
DEPRESSION CONTOUR ..... COURBE DE CUVETTE  
CLIFF ..... FALAISE  
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER ..... 965, 990 ..... POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU  
ESKER ..... ESKER  
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES ..... SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES  
HISTORIC SITE ..... LIEU HISTORIQUE  
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA ..... SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉBOISÉE, CLAIRIÈRE

**GLOSSARY - GLOSSAIRE**

CABIN ..... CABINE  
21st BASE LINE ..... 21<sup>e</sup> LIGNE DE BASE

**PHOTOGRAPHY - PHOTOGRAPHIE**

COMPILATION ..... RESTITUTION

**GRID ZONE DESIGNATION - DESIGNATION DU CARRE DE 100 000 m**

15U ..... VN ..... 62

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES - EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS**

**REFERENCE POINT - POINT DE REPÈRE**

EXISTING: Road number on grid line immediately to left of point. ABSOISE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate length of a square from this line westward to point. Estimer le nombre de diagonales du carré entre cette ligne et le repère en direction est. 97

NORTHING: Road number on grid line immediately below point. ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère. Estimate length of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de diagonales du carré entre cette ligne et le repère en direction nord. 98

GRID REFERENCE: REFERENCE AU QUADRILLAGE. 979864

Nearest similar grid reference 100 000 metres. La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres.

**ONE THOUSAND METRE - UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID - ZONE 15 - QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES - TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

54 D/2 54 D/1 54 C/4

53 M/15 53 M/16 53 N/13

53 M/10 53 M/9 53 N/12

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS - ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES**

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

**PRODUCTION BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, PUBLISHED IN 1986.**

**COPYES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.**

**© 1986, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.**

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL - CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES**

**NORTH AMERICAN DATUM 1927 - TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION**

**INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODESIQUE SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.**

**ALTITUDES EN MÈTRES - ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES**

**SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927 - PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR**

**POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LÈVES GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.**

**ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.**

**CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.**

**© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.**

**UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES SATELLITE DE 1989 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.**

**INSPECTION OF THIS MAP USING 1989 SATELLITE IMAGES REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES.**

**ONE THOUSAND METRE - UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID - ZONE 15 - QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES - TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

**THE 1985 MAGNETIC BEARING IS 3°09' (56 mis) EAST OF GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASING 13.1'.**

**GRID NORTH IS 1°02' (18 mis) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.**

**Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 3°09' (56 mis) À L'EST DU NORD DU QUADRILLAGE.**

**ANNUAL CHANGE DECREASING 13.1'.**

**GRID NORTH IS 1°02' (18 mis) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.**

**Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 3°09' (56 mis) À L'EST DU NORD DU QUADRILLAGE.**

**ANNUAL CHANGE DECREASING 13.1'.**

**Le NORD DU QUADRILLAGE est à 1°02' (18 mis) à l'OUEST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.**